

MIO★STAR

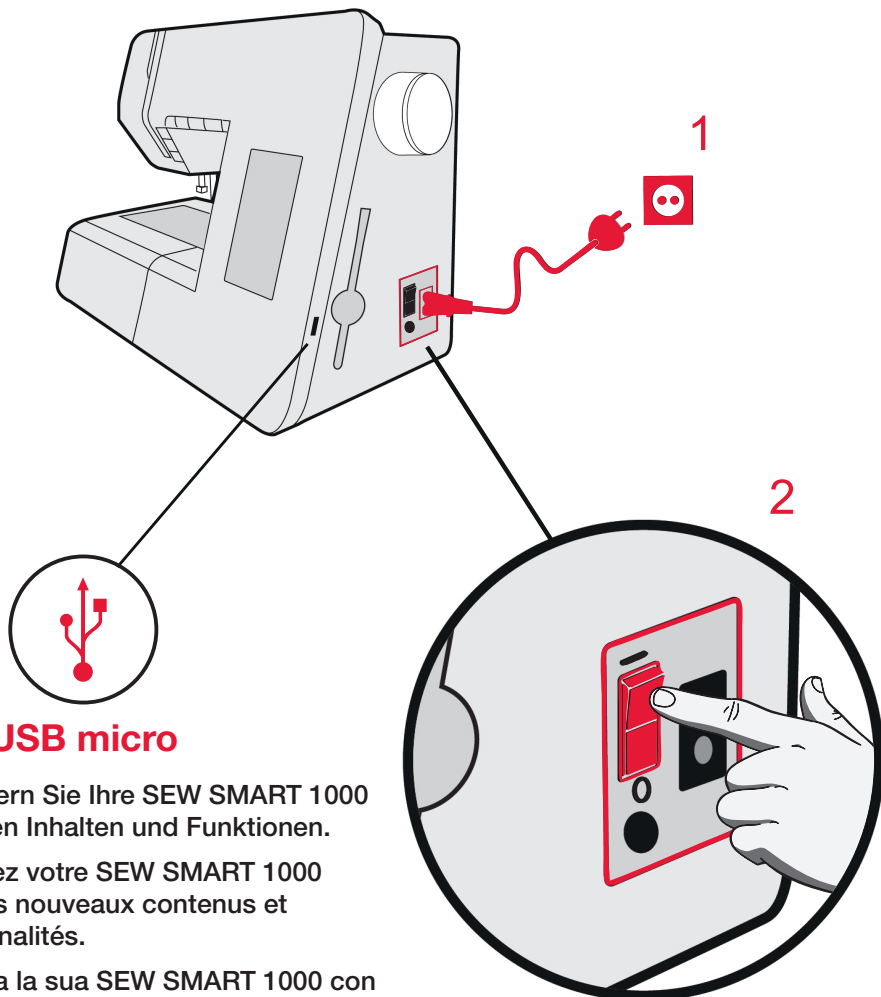
SEW SMART 1000



Kurzanleitung
Mini Guide
Istruzioni Sommarie

1

Einschalten Allumer Accendere



USB micro

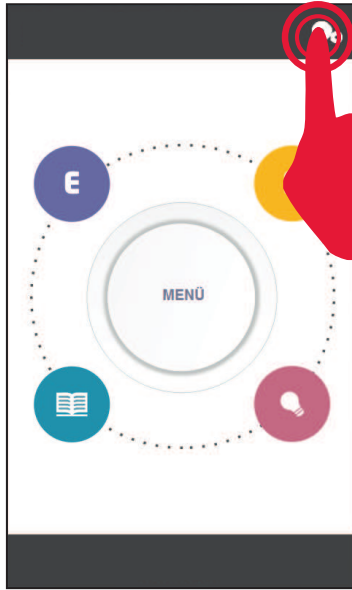
Verbessern Sie Ihre SEW SMART 1000 mit neuen Inhalten und Funktionen.

Améliorez votre SEW SMART 1000 avec des nouveaux contenus et fonctionnalités.

Aggiorna la sua SEW SMART 1000 con nuovi contenuti e funzionalità.

2

Sprache Langue Lingua



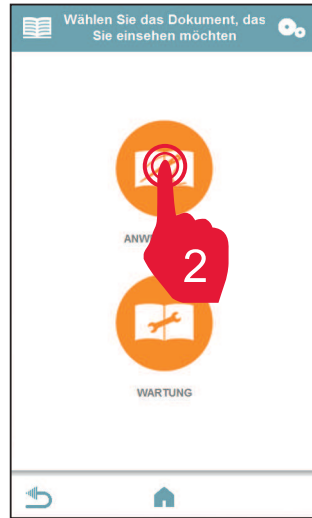
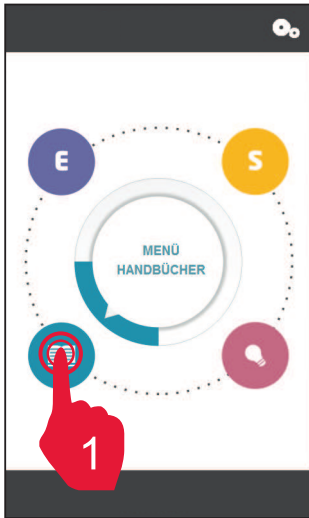


MANUALS

Alle Informationen auf Ihrer Nähmaschine.

Toutes les informations sur votre machine.

Tutte le informazioni sulla vostra macchina.



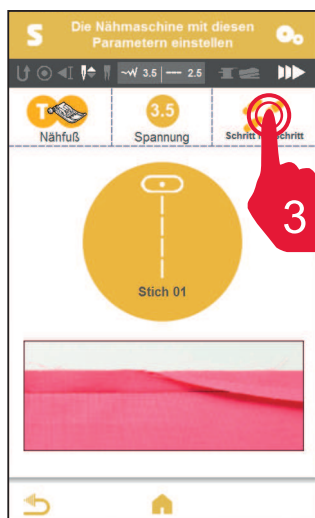
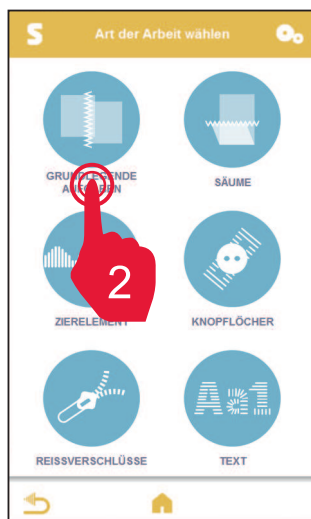
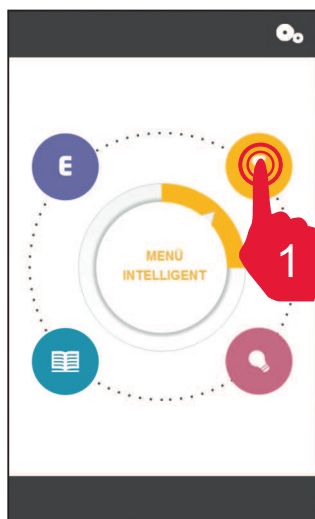
S

SMART

Lernen Sie neue Arbeitsgänge Schritt für Schritt.

Apprenez de nouvelles fonctions pas-à-pas.

Impara nuove operazioni passo dopo passo.



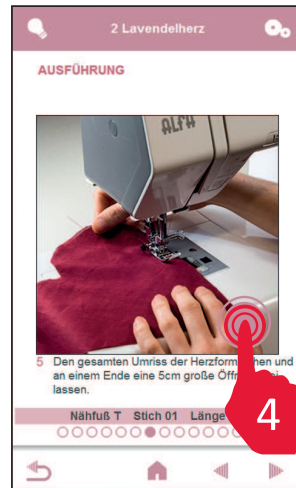
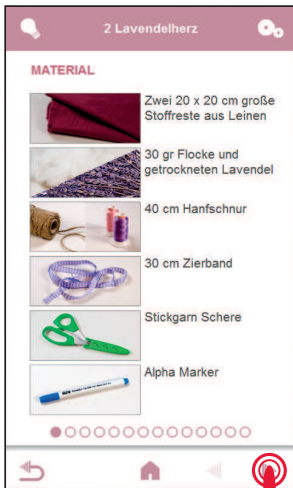
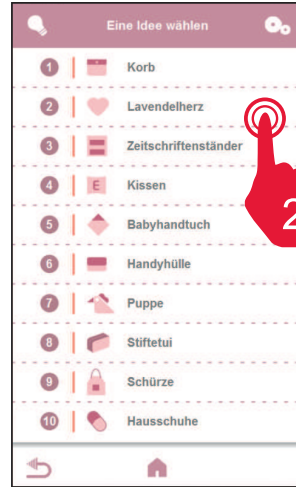
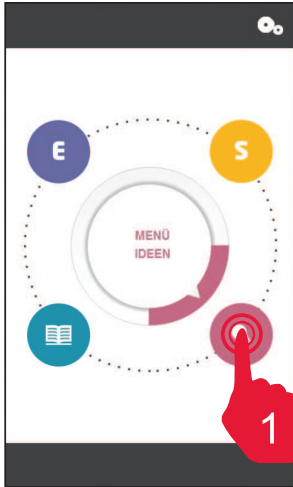


IDEAS

Lassen Sie sich inspirieren und gestalten Sie Ihre besten Kreationen!

Inspirez-vous et créez!

Lasciati ispirare e crea!



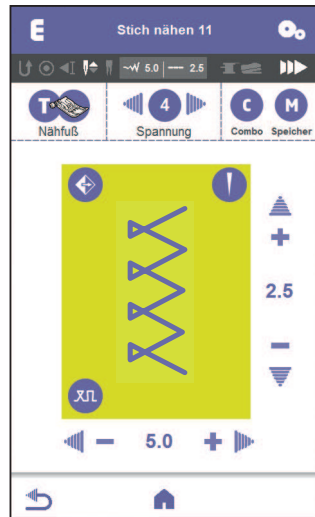
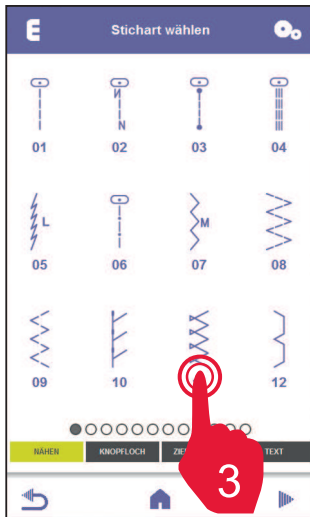
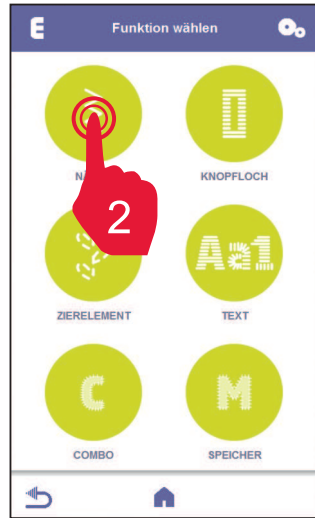
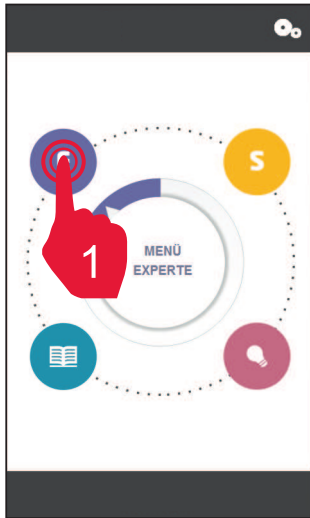


EXPERT

Lernen Sie alle Funktionen.

Apprenez de toutes les fonctionnalités.

Imparate tutte le funzioni.



Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebs-hinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen
- **ACHTUNG:** Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen (Gefahr durch Stromschlag)
- Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen
- **ACHTUNG:** Die sich bewegenden Teile wie Nadel, Faden hebel etc. sind eine Gefahrenquelle: Verletzungsgefahr für die Finger! Die Nähstelle ist daher während des Betriebs der Maschine ständig zu beobachten. Manipulationen an der Maschine wie z.B. Nadelwechsel nur bei ausgeschalteter Maschine durchführen
- Gerät nur an Wechselstrom 100-240 V anschliessen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor dem Wechseln der Nadel, Spule oder des Nähfusses
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - vor jeder Reinigung oder Wartung
 - nach dem Gebrauch
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden (Gefahr durch Stromschlag)
- Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen
- In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- **ACHTUNG:** Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche stellen
 - Gerät nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindest-
- abstand von 50 cm einhalten
- Nur in trockenen Räumen verwenden
- Kabel nicht herunterhängen lassen: Stolpergefahr!
- Gerät während des Betriebs nie verschieben (Verletzungsgefahr)
- Der Geräuschpegel bei Normalbetrieb beträgt 75 dB (A)
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- **ACHTUNG:** Keine Gegenstände in die Maschine halten oder in Öffnungen einführen
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Schäden am Gerät oder der Einrichtung führen
- **ACHTUNG:** Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Nähmaschine benutzen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem geeigneten Ort in der Nähe des Gerätes auf. Händigen Sie die Gebrauchsanleitung bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.
- Verwenden Sie die Maschine immer nur in trockenen Räumen.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie Kinder, gebrechliche oder behinderte Personen nicht unbeaufsichtigt mit der Maschine umgehen, da diese mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

- ACHTUNG: Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn Sie Einstellungen oder Arbeiten im Bereich der Nadel durchführen, wie Nadel einfädeln oder wechseln, Spule einfädeln oder wechseln, Nähfuß wechseln und so weiter.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen um Verletzungen durch versehentliches einschalten zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Wartungsarbeiten wie ölen oder reinigen und der gleichen durchführen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht in feuchtem Zustand oder Umgebung.
- ACHTUNG: Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Greifen Sie beim Herausziehen den Stecker und nicht das Kabel.
- Wenn die LED-Beleuchtung beschädigt oder defekt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ACHTUNG: Stellen Sie niemals etwas auf das Fusspedal.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit blockierten Belüftungsöffnungen. Halten Sie die Belüftungsöffnungen der Maschine sowie dem Fusspedal frei von Fusseln, Staub und Stoffabfällen.
- Die Nähmaschine darf nur mit dem original Fusspedal benutzt werden.
- Die Anschlussleitung des Fusspedals kann nicht ersetzt werden.
- Bei Beschädigung der Leitung ist das Fusspedal zu verschrotten.
- Der Schalldruckpegel unter normalen Bedingungen ist kleiner als 75dB(A).
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
- Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
- Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EC	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2011/65/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe (RoHS)
2009/125/EC	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

LVD EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-28:2003+A1
EN 62233: 2008
AfPS GS 2014:01

EMC EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1197+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ErP EN 5056:2011

Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt/ 50/60 Hz
Nennleistung	- Maschine	70 Watt
Abmessungen	- Griff eingeklappt	ca. 440 x 300 x 210 mm (B x H x T)
Kabellänge	- Netzkabel	ca. 2 m
	- Fussanlasserkabel	ca. 1.4 m
Gewicht	- Maschine	ca. 7.14 kg
Material		Aluminium / Kunststoff
Bedienungselemente	- Netzschalter Ein/Aus	vorhanden
	- Fussanlasser und Regler für Nähgeschwindigkeit	vorhanden
Anzeigeelemente	- Anzeige/Display	LCD-Anzeige
	- Nählicht	LED-Leuchte
Greifersystem		Horizontalgreifer
Nadelsystem		130/705H
Funkentstört		nach EU-Richtlinie
TÜV geprüft		ja
M-Garantie		2 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Garantie



M-Garantie
M-garantie
M-garanzia

2 Jahre
ans
anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen.

Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS

Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0800 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr, Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Für Fragen zur Nähmaschine können Sie sich auch an unseren Beratungsdienst wenden:

052 742 08 09 von Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr.

Consignes de sécurité



Avant de brancher la machine, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi
 - ATTENTION: Ne jamais plonger la machine dans l'eau ou autres substances liquides (risque de décharge électrique)
 - Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec la machine
 - ATTENTION: Les parties mobiles telles que l'aiguille, le levier releveur de fil, etc. sont dangereuses: risques de blessures aux doigts! C'est pourquoi il faut toujours surveiller attentivement la zone de couture lorsqu'on se sert de la machine. Pour toute manipulation, par exemple changement du fil, la machine à coudre doit être impérativement éteinte.
 - Ne brancher la machine qu'au courant alternatif 100-240 V
 - Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de protection (FI). En cas de doutes, veuillez consulter un spécialiste
 - Débrancher impérativement la machine:
 - avant de changer le fil, la bobine ou le pied.
 - avant de déplacer la machine
 - avant chaque entretien ou nettoyage
 - après chaque utilisation
 - Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sur des angles ou des arêtes vives, ni être coincé (risque de décharge électrique)
 - Pour éviter tout risque, adressez-vous toujours à MIGROS-Service pour faire remplacer le cordon lorsque celui-ci est détérioré
 - ATTENTION: Ne pas utiliser la machine à coudre si:
 - celle-ci a des problèmes
 - le cordon est endommagé
 - la machine est tombée ou si elle présente d'autres dommages.
- Dans ce cas, veuillez vous adresser à MIGROS-Service pour la faire contrôler et la faire réparer
- Pour choisir l'emplacement de votre machine à coudre, respectez les consignes suivantes:
 - placer la machine à coudre sur une surface sèche, stable et plane
 - ne pas la placer sur une surface chaude ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 50 cm
 - n'utiliser l'appareil qu'en lieu sec
 - ne pas laisser pendre le cordon: risque de trébucher!
 - Ne jamais déplacer l'appareil pendant l'utilisation (risques de blessures)
 - Dans des conditions de travail normales, le volume sonore est de 75dB (A)
 - L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique
 - ATTENTION: Ne pas mettre d'objet dans la machine ni dans les ouvertures.
 - L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager la machine ou ses éléments.
 - ATTENTION: Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance
 - Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser la machine à coudre.
 - Conservez les instructions dans un endroit approprié, à proximité de la machine. Si vous vendez ou cédez la machine à un tiers, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi.
 - Utilisez cette machine uniquement dans un environnement sec.

Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants, les personnes séniles ou handicapées sans surveillance à proximité de cette machine, car ils n'ont pas toujours conscience des risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si celles-ci sont encadrées ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil et connaissent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la machine ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- ATTENTION: Eteignez toujours la machine lorsque vous effectuez des réglages au niveau de l'aiguille (changement d'aiguille, mise en place de la canette, changement de pied-de-biche, etc.)
- Débranchez toujours la machine lorsque vous la laissez sans surveillance de manière à éviter toute mise en marche accidentelle, pouvant entraîner des blessures.
- Débranchez toujours la machine lorsque vous remplacez l'ampoule ou effectuez l'entretien (graissage, nettoyage).
- N'utilisez pas la machine dans un environnement humide.
- ATTENTION: Pour débrancher la machine à coudre, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation; saisissez directement la fiche.
- Si la LED est endommagée ou défectueuse, son remplacement doit être réalisé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- ATTENTION: Ne posez rien sur la pédale de commande.
- Ne faites jamais fonctionner la machine si les orifices de ventilation sont obturés. Éliminez les peluches, la poussière et les déchets de tissu des ouvertures de ventilation de la machine et de la pédale.
- La machine doit être utilisée uniquement avec la pédale originale.
- Le cordon d'alimentation raccordé à la pédale de commande ne peut pas être remplacé. Si celui-ci est endommagé, il faut remplacer la pédale de commande.
- Le niveau de pression acoustique dans des conditions de fonctionnement normales est inférieur à 75 dB (A).
- Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Déposez-les dans les points de collecte appropriés.
- Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte disponibles, adressez-vous à votre collectivité locale.
- Lorsque des appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques et ainsi entrer dans la chaîne alimentaire, affectant votre santé et votre bien-être.
- Lors du remplacement d'anciens appareils par du matériel neuf, le revendeur est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil en vue de sa mise au rebut, et ceci gratuitement.

Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2014/35/CE	Directive basse tension (LVD)
2004/30/CE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
(CE) n° 2009/125	Exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

LVD EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-28:2003+A1
EN 62233: 2008
AfPS GS 2014:01

EMC EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ErP EN 5056:2011

Élimination



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Données techniques

Tension		230 V/ 50 Hz
Puissance	– machine	70 watts
Dimensions	– poignée rabattue	env. 440 x 300 x 210 mm (l x H x P)
Longueur du cordon	– cordon	env. 2.0 m
	– cordon pédale	env. 1.4 m
Poids	– machine	env. 7.14 kg
Matériaux		aluminium / plastique
Éléments de commande	– interrupteur marche/arrêt	oui
	– réglage de la vitesse par la pédale et le régulateur	oui
Affichage	– affichage de contrôle	éclairage LCD
	– lumière	éclairage LED
Système d'entraînement		griffes d'entraînement horizontales
Type d'aiguille		130/705H
Antiparasitage		conforme norme EU
Testé TÜV		oui
M-Garantie		2 ans

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zurich

Garantie



M-Garantie
M-garantie
M-garanzia

2 Jahre
ans
anni

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

MIGROS
Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0800 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30. (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

En cas de questions concernant cette machine à coudre veuillez vous adresser à notre service conseil au:

052 742 08 09 du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 16h00.

www.migros.ch/kontakt

Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, è pregato di leggere attentamente le presenti istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente queste istruzioni d'uso
- ATTENZIONE: Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi (pericolo di scossa elettrica)
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio
- ATTENZIONE: Le parti mobili quali ago, leva tendifilo ecc. sono fonte di pericolo: pericolo di lesioni alle dita! Per questo motivo, l'area di cucitura va tenuta costantemente sotto controllo durante il funzionamento. Qualsiasi manipolazione della macchina da cucire, come ad es. cambiare il filo, va eseguita soltanto a macchina spenta.
- Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata 100-240 V
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, rivolgersi a uno specialista
- Estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente:
 - prima di cambiare il filo, la bobina o il piedino,
 - prima di spostare l'apparecchio,
 - prima della manutenzione o della pulizia,
 - dopo l'uso
- Non far pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, né incastrarlo, (pericolo di scossa elettrica)
- Per la sicurezza dell'utente far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- ATTENZIONE: Non impiegare l'apparecchio:
 - in caso di guasto
 - in caso di cavo danneggiato
 - in caso di caduta dell'apparecchio o quando si presentano altri danneggiamenti. In questi casi far esaminare e riparare al più presto l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Per la selezione del luogo di collocazione bisogna tenere in considerazione i seguenti punti
 - Mettere l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana
 - Non appoggiare l'apparecchio su superfici roventi o nelle vicinanze di fiamme aperte. Mantenere una distanza minima di 50 cm
 - Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti
 - Non lasciar pendere il cavo: pericolo di inciampare!
 - Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione (pericolo di lesioni)
 - In condizioni normali di lavoro il livello del volume è 75dB (A)
 - L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
 - ATTENZIONE: Non trattenere oggetti nella macchina né inserirne nelle aperture
 - L'utilizzo di accessori non raccomandati dal fabbricante possono generare danni all'apparecchio o all'attrezzatura
 - ATTENZIONE: Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, i bambini e le persone sotto l'influsso di alcol e di medicinali non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza
 - Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.
 - Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo adeguato nelle vicinanze dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.
 - Utilizzare la macchina da cucire sempre in ambienti asciutti.
 - ATTENZIONE: Non consentire ai bambini e alle persone con capacità fisiche o mentali ridotte di manovrare la macchina senza essere controllati, in quanto non sempre sono in grado di valutare in maniera adeguata eventuali pericoli.

Avvertenze di sicurezza

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano controllati da qualcuno oppure istruiti su come utilizzare lo stesso in modo sicuro e abbiano compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione riservata all'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- **ATTENZIONE:** Spegnerne sempre la macchina quando si effettuano regolazioni o interventi nella zona dell'ago, come ad esempio inserimento e sostituzione dell'ago, inserimento e sostituzione del filo, cambio del piedino e così via.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si lascia la macchina incustodita, al fine di evitare lesioni a seguito di accensioni involontarie.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si effettuano interventi di manutenzione come lubrificazione, pulizia e simili.
- Non utilizzare la macchina in condizioni o ambienti umidi.
- **ATTENZIONE:** Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Per estrarla dalla presa a muro, afferrare la spina e non il cavo.
- Quando la spia a LED risulta danneggiata o difettosa, rivolgersi al servizio assistenza o al produttore per la sua sostituzione al fine di evitare rischi.
- **ATTENZIONE:** Non appoggiare mai nulla sulla pedaliera.
- Non azionare mai la macchina con le griglie di ventilazione bloccate. Tenere le griglie di ventilazione della macchina e la pedaliera al riparo da lanugine, polvere e residui di stoffa.
- Questa macchina da cucire deve essere usata esclusivamente con pedaliera originale.
- Il cavo di collegamento della pedaliera non può essere sostituito.
- In caso di danni al cavo, va interamente sostituita la pedaliera.
- In condizioni normali, il livello di pressione acustica è inferiore a 75dB(A).
- Le apparecchiature elettriche non vanno smaltite con i rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di raccolta del proprio Comune.
- Se smaltite in maniera incontrollata, la corrosione di tali apparecchiature dovuta alle intemperie può causare il rilascio nelle falde acquifere di sostanze pericolose che possono raggiungere la catena alimentare o inquinare la flora e la fauna per anni.
- Quando si sostituisce l'apparecchio con un nuovo, il rivenditore è tenuto per legge ad incaricarsi dello smaltimento di quello vecchio perlomeno a titolo gratuito.

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2014/35/EC	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/EC	Compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE	Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)
2009/125/EC	Specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

LVD EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-28:2003+A1
EN 62233: 2008
AfPS GS 2014:01

EMC EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

ErP EN 5056:2011

Smaltimento



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt/ 50 Hz
Potenza nominale	- Macchina per cucire	70 Watt
Dimensioni	- Manico retratto	ca. 440 x 300 x 210 mm (l x a x p)
Lunghezza cavo	- Cavo di allacciamento alla rete	ca. 2 m
	- Cavo del pedale reostato	ca. 1.4 m
Peso	- Macchina per cucire	ca. 7.14 kg
Materiale		Alluminio / materiale sintetico
Elementi di comando	- Interruttore di rete ON/OFF	esistente
	- Pedale e regolatore della velocità di cucitura	esistente
Elementi di indicazione	- Display LCD	LCD
	- Luce di lavoro	illuminazione LED
Sistema di navetta		navetta orizzontale
Sistema aghi		130/705H
Schermatura		conf. norma UE
Sottoposto al controllo TÜV		Sì
M-Garanzia		2 anni

Con riserva di modifiche costruttive o del motivo di apparecchio nell'interesse del costante sviluppo tecnico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

Garanzia



M-Garantie
M-garantie
M-garanzia

2 Jahre
ans
anni

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

In caso di domande relative alla macchina da cucire rivolgersi al nostro servizio di consulenza allo:

052 742 08 09 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.00.

100

Stichen
Points
Punti

+ 172

Buchstaben & mehr
Lettres & plus
Lettere & altro



Utility stitches 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15

Capital letters 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13
A B C D E F G H I J K L M
14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26
N O P Q R S T U V W X Y Z

Applique 16 17 18 19 20 21

Lower case letters 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39
a b c d e f g h i j k l m

Quilt 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52
n o p q r s t u v w x y z

Buttonhole 37 38 39 40 41 42 43 44

Numbers 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ? !

Heirloom 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57

Symbols 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78
ı € □ # ‘ ’ , . - + =
79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90
() < > / // % ~ : @ \$ &

Stain 58 59 60 61 62 63 64 65 66

Special letters 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì

Decorative 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83

104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116
Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ù Ú Û
117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129
Ü ß À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì

Long(L) 84 85 86 87 88 89

130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142
Ž ž à á â ã ä å æ ç è é ê

Pictograph(P) 90 91 92 93 94 95 96

143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155
ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù

Play(PL) 97 98 99 100

156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168
ú û ü þ ñ ò ó ô õ ö ø ù

169 170 171 172
ś ŝ ź ž

